

safety policy



Als verantwortungsbewusste Anbieterin von Flugsicherungsdiensten setzen sich skyguide sowie all ihre Tochtergesellschaften dafür ein, dass das höchste umsetzbare Safetyniveau gewährleistet wird. Wir engagieren uns deshalb dafür, dass die Safety bei all unseren geschäftlichen Entscheidungen und den daraus folgenden Unternehmenstätigkeiten Priorität genießt. Damit können wir unseren Anteil an den Safetyrisiken vermindern.

Letztendlich ist der Vorsitzende der Geschäftsleitung (CEO) für die Safety unserer Geschäftstätigkeit verantwortlich. Um diese Safety zu gewährleisten, wird er wo angebracht die Grundsätze der Theorie höchst zuverlässiger Organisationen (High Reliability Theory) anwenden. Der CEO nimmt seine Safetyverantwortung wahr, indem er die Zuständigkeit für die Ausarbeitung und Pflege eines effizienten Safetymanagementsystems (SMS) an den Chief Safety Officer (CSO) überträgt und an alle MitarbeiterInnen die ihren Aufgaben entsprechende Verantwortung delegiert. Dabei überträgt der CEO auch die angemessenen Entscheidungsbefugnisse für die Aufgaben, die zur Wahrnehmung dieser Verantwortung nötig sind. Alle MitarbeiterInnen werden auf diese Verantwortung hingewiesen und erhalten die zu ihrer Übernahme erforderlichen Instrumente und Ausbildung.

Im Rahmen der Ausarbeitung und Pflege eines wirkungsvollen SMS baut der CSO den Safetybereich des Unternehmens auf und führt diesen. Der Bereich Safety stellt die erforderlichen Prozesse, Instrumente, Kompetenzen und Ausbildungen bereit, damit die Bestimmung von Safety-Risiken und der Umgang mit diesen auf eine formalisierte sowie reproduzier- und nachverfolgbare Art und Weise erfolgt.

Unser SMS soll sicherstellen, dass skyguide das Safetyniveau und das Vertrauen in die Safetyaktivitäten verbessern kann und das SMS als Bestandteil unserer Geschäftsführung betrachtet wird. Das SMS soll in Hinsicht auf die spezifischen Bedürfnisse unserer Tätigkeit praktisch und effizient sein, gleichzeitig aber gewährleisten, dass es mit sämtlichen externen Regulierungsvorgaben, ein-


schliesslich nationaler und internationaler Verpflichtungen, vereinbar ist.

Der sowohl proaktive als auch reaktive Safetymanagement-Ansatz unseres SMS gewährleistet, dass wir nicht nur bestehende Safety-Risiken bestimmen und bewältigen, sondern auch die unbeabsichtigte Einbringung zusätzlicher Risiken in unsere sich weiterentwickelnde Geschäftstätigkeit vermeiden.

Da Safetyüberlegungen unserer Meinung nach bei allen Geschäftstätigkeiten eine Rolle spielen sollten, fördern wir eine positive Safetykultur. Grundlegend für diese Safetykultur ist ein Kommunikationsprozess, der gewährleistet, dass Safetyinformationen nicht nur verfügbar sind, sondern aktiv verbreitet werden. Die MitarbeiterInnen werden ermutigt, aus diesen Informationen dazuzulernen, Feedback abzugeben und falls nötig ihr Verhalten zu ändern.

Wir fördern eine «Just Culture». Grundlegend dafür ist ein Untersuchungsprozess ohne Straffolgen, damit die Meldung von Vorfällen nicht verhindert wird. Wir fordern, dass alle MitarbeiterInnen auf allen Ebenen dieser Philosophie nachleben. Innerhalb der durch unsere rechtlichen Verpflichtungen gesetzten Grenzen halten wir uns an strikte Vertraulichkeit, um die Privatsphäre der Einzelnen zu schützen.

Wir erachten es als wichtig, dass unsere Safetymanagementprozesse nicht nur dokumentiert, sondern auch umgesetzt und angepasst werden. Um dies sicherzustellen, wird unser SMS regelmässig internen und externen Qualitätssicherungs- und Safetyprüfungen unterzogen. Die Ergebnisse dieser Prüfungen werden aktiv genutzt, um mögliche Lücken in unserem SMS zu bestimmen und wichtige Informationen für seine Verbesserung und Weiterentwicklung zu erhalten. Um die Wirksamkeit und die Entwicklung unseres SMS zu messen, setzen wir periodisch angemessene Vorgaben, Ziele und Kernmassnahmen für die Safety fest, die in unseren strategischen Safetyplan einfließen.


Daniel Weder, CEO


Jürg Schmid, CSO

safety policy



As a responsible Air Navigation Service Provider skyguide, and all its subsidiaries, is committed to ensuring the highest, practicable level of safety. As such, we are committed to ensuring that the priority of safety is considered in all of our business decisions and resultant business activities, such that we can minimise our contribution to all safety risks.

The Chief Executive Officer (CEO) is ultimately responsible for the safety of our business and in achieving this it is the intention of the CEO to consider the High Reliability Theory principles where applicable. To fulfil these responsibilities the CEO delegates responsibility for establishing and maintaining an effective Safety Management System (SMS) to the Chief Safety Officer (CSO), and delegates to all staff responsibilities commensurate with their business responsibilities. In doing so, the CEO includes the appropriate decisional power to complete the tasks necessary to fulfil these responsibilities. All staff are made aware of these responsibilities and are provided with the necessary tools and training to fulfil them.

In establishing and maintaining an effective SMS, the CSO establishes and maintains a corporate safety department that provides the necessary processes, tools, expertise and training so that the identification of safety risks and their management is conducted in a formalised, reproducible and traceable manner.

The purpose of our SMS is to ensure that skyguide can improve its level of safety and its confidence in safety practices and that the SMS is considered as an integral part of our business management. As such, it is designed to be practical and efficient in the context of the specific needs of our business, whilst ensuring it complies with all external regulatory constraints including national and international obligations.

Our SMS takes both a proactive and reactive approach to safety management to ensure that we not only identify and manage existing safety risks but prevent the inadvertent introduction of further risks into our business as it evolves.

As we believe that safety consideration should be inherent in all business activities, a positive safety culture is promoted. Pivotal to this safety culture is a safety communication process that ensures safety information is not only available but actively distributed. Staff are encouraged to learn from this information, provide their feed-back and, if necessary, change their behaviour.

We promote a just culture, central to which is a non-punitive investigation process that prevents inhibiting reporting. We require that this philosophy is observed by employees at all levels. Within the limits of our legal obligations we observe strict confidentiality requirements to protect the privacy of individuals.

We believe that our safety management processes must not only be documented, but must be applied and adjusted. To ensure this our SMS is subject to regular internal and external assurance audits and safety surveys. The results of these activities are actively used to identify potential gaps within our SMS and provide important information for its improvement and evolution. To measure the effectiveness and progress of our SMS we regularly establish appropriate safety targets, goals and key activities which are contained within our strategic safety plan.

Daniel Weder, CEO

Jürg Schmid, CSO



safety policy



En tant que fournisseur responsable de services de la navigation aérienne, skyguide ainsi que toutes ses filiales se donnent pour mission d'assurer le plus haut niveau de sécurité praticable. Nous nous engageons dès lors à garantir que la sécurité soit une priorité dont nous tenons compte dans toutes nos décisions entrepreneuriales et les activités qui en découlent de manière à réduire au minimum notre contribution aux risques liés à la sécurité.

Le Chief Executive Officer (CEO) assume la responsabilité suprême en matière de sécurité de notre activité. Dans ce cadre, il compte prendre en considération les principes de la théorie des organisations hautement fiables (High Reliability Theory) lorsque ceux-ci sont applicables. Afin de répondre à cet engagement, le CEO délègue au Chief Safety Officer (CSO) l'établissement et le maintien d'un Safety Management System (SMS) efficace; de même, il délègue à tous les membres du personnel des responsabilités en accord avec leurs responsabilités professionnelles. Ce faisant, le CEO accorde le pouvoir décisionnel indispensable à l'accomplissement des tâches relevant de ces responsabilités. L'ensemble du personnel est rendu attentif à ces responsabilités, et les outils pour les assumer ainsi que la formation nécessaire lui sont fournis.

En établissant et maintenant un SMS efficace, le CSO met en place et gère un département de la sécurité au niveau de l'entreprise à même de fournir les processus, outils, expertises et formations nécessaires, afin que l'identification des risques liés à la sécurité et leur gestion se fasse de manière formalisée, reproductible et qui offre une traçabilité.

La finalité de notre SMS est de garantir que skyguide puisse améliorer le niveau de sécurité et l'assurance dans les activités sécuritaires. Cela fait partie intégrante de notre système de gestion d'entreprise. De ce fait, notre SMS a été conçu pour être pratique et efficace dans le contexte particulier de notre activité tout en répondant à l'ensemble des contraintes de régulation externes, obligations nationales et internationales incluses.

Notre SMS se fonde sur une méthode de gestion de la sécurité à la fois proactive et réactive afin de garantir non seulement que nous identifions et gérons les risques existants, mais aussi que nous prévenons l'introduction par inadvertance de nouveaux risques dans une marche des affaires en constante évolution.

Persuadés que les considérations sécuritaires devraient être inhérentes à tout secteur d'activité, nous encourageons une culture de la sécurité positive appuyée par un processus de communication qui assure non seulement la disponibilité d'informations sur la sécurité mais la diffuse aussi activement. Nous encourageons notre personnel à tirer les enseignements de ces informations, à donner des commentaires et à changer de comportement si nécessaire.

Nous promovons une culture de l'équité fondée sur un processus d'investigation non punitif qui offre un cadre favorable à l'annonce d'incidents. Nous exigeons de nos employé-e-s, à quelque niveau que ce soit, qu'ils suivent cette philosophie. Dans les limites que nous imposent nos obligations légales, nous observons de strictes conditions de confidentialité afin de protéger la vie privée des individus.

Nous estimons que nos processus de gestion de la sécurité doivent non seulement être documentés, mais aussi appliqués et adaptés. Afin de nous en assurer, notre SMS est régulièrement sujet à des audits internes et externes ainsi qu'à des évaluations de sécurité. Les résultats de ces mesures qui servent à identifier des lacunes éventuelles dans notre SMS sont une importante source d'informations pour améliorer notre système et le développer. Afin de mesurer l'efficacité et les progrès de notre SMS, nous fixons régulièrement des indicateurs, des objectifs et des activités clés appropriés dans notre plan stratégique de sécurité.

Daniel Weder, CEO

Jürg Schmid, CSO